



تاریخ: ۱۳۹۹/۱۱/۱۵ Date: شماره: No: ۸۰/۱۰/۱۳۱۵۱ بیوست: ندارد Encl.:

بسمه تعالی

«نمابر فوری»

### بخشنامه

### شرکت محترم حمل و نقل بین المللی (عضو و غیرعضو)

موضوع: ملاحظات تردد به قلمرو مجارستان

با تقدیم درود و احترام،

مدیریت کل گرامی دفتر ترانزیت و حمل و نقل بین المللی طی نامه شماره ۱۶۲۱۴۴/۷۴/۳ مورخ ۹۹/۱۱/۱۴ مقررات جدید تردد در قلمرو مجارستان، متضمن ثبت مشخصات وسیله نقلیه متردد و مجوز تردد (گذربرگ- دوزووله) در سامانه BIREG و توضیحات تکمیلی ذیربط، واصله به طور غیر رسمی از اتحادیه بین المللی حمل و نقل جاده‌ای (IRU) به همراه ترجمه غیر رسمی آن، که مقرر است از یکم فوریه ۲۰۲۱ میلادی (برابر با ۹۹/۱۱/۱۳) بنابر اطلاعات مندرج اعمال گردد را جهت آگاهی و اطلاع رسانی به کلیه شرکتهای محترم حمل و نقل بین المللی ارسال نموده است که در سامانه این انجمن بارگذاری شده است.

بدیهی است متعاقب وصول هر گونه اطلاعات تکمیلی، مراتب اطلاع رسانی خواهد شد. ضمناً خواهشمند است هر گونه مغایرت یا ابهام در مراتب را به همراه مستندات و شواهد مربوطه جهت اقدامات بعدی به دفتر مذکور منعکس فرمایند. /ر

با تقدیم احترام

میرفتحعلی زنوزی



MINISTRY FOR  
INNOVATION AND TECHNOLOGY

**Electronic Permit Pre-Registration System: BIREG**

Hungary has set up an electronic system (BIREG) in order to ensure traceability and control of the legal use of bilateral and multilateral permits necessary for the international road freight transport, the use of which is mandatory.

Mandatory application of the BIREG system covers:

- international road transport operations on own account with vehicles having a maximum permissible laden weight of over 3,5 tonnes and which are subject to bilateral permit or ECMT licence and
- transport operations on hire or reward with vehicles having a maximum permissible laden weight of over 3,5 tonnes which are subject to bilateral permit or ECMT licence, and
- cabotage operations which are subject to bilateral permit and the holding of a Community licence in Hungary,

including empty runs regarding the above mentioned operations.

Information on the use of the BIREG system:

**Company's registration:**

The company needs to register in the BIREG system so that it can apply (called: company's registration). The company's registration shall include the company name, registered establishment, and contact details, the number of the Community licence or the licence authorizing the international carriage of goods and the company identifier. Company's registration is strictly necessary to complete registration in the BIREG system.

Administrator users can pre-enter the basic data of trucks and trailers used for freight transport operations.

**Registration of the transport operation:**

The administrator user of the company shall each time register the transport operation (called freight registration)

- In case of transport operation to or through Hungary, before entering the territory of Hungary, or
- In case of transport operation starting from Hungary, before the start of loading in the territory of Hungary.

During the freight registration, the data of the transport operation shall be provided (place of loading and unloading, the registration number of the vehicle and its environmental category) and based on this information the BIREG system determines whether the transport operation is subject to permit in Hungary. The transport operations are subject to permit in the BIREG

system, where bilateral permit (permit issued under a bilateral agreement), ECMT or cabotage permit (including cabotage operations carried out under a Community licence) are required, in which cases the type and serial number of the permit to be used should be given and a photo of the permit shall be uploaded to the BIREG system.

When the freight registration has been saved successfully, the system generates a BIREG ID, which is also sent to the contact e-mail address.

**Following activities need to be registered:**

Activities should be uploaded for each freight registration if the transport operation is subject to permit. To upload activities is also obligatory in the case of a cabotage operation when it is necessary to upload activities in connection with the transport operation to Hungary prior to cabotage operation and the international freight transport to leave Hungary.

Types of activities are the following:

- entering the territory of Hungary,
- unloading in the territory of Hungary,
- loading in the territory of Hungary,
- leaving the territory of Hungary.

The registration number of the vehicle shall be given, then select the right freight registration and after that the location and the mileage concerning the required information listed above shall be provided. Uploading these activities is the same as the current obligation to complete a permit or the filling of the ECMT logbook.

Loading and unloading places in Hungary currently have to fix in the permit that loading or unloading has taken place.

The BIREG is available on the website: <https://bireg.gov.hu/bireg>

To use the system a computer and/or a mobile device (smartphone, tablet) connected to the Internet is needed. **Supported browsers are Microsoft Edge, Google Chrome, Mozilla Firefox and Safari.**

قوانین جدید شرکت های حمل و نقل جاده ای را موظف به ثبت عملیات در مجارستان می نماید.

## مجارستان \_ ۲۸ ژانویه ۲۰۲۱

از ۱ ژانویه ۲۰۲۱ قانونی در مجارستانی در حال اجرا است که تمام شرکتهای حمل و نقل را ملزم می نماید تا عملیات خود را در سامانه ای جدید به نام BIREG ثبت نام کنند. اجرای این قانون از اول فوریه ۲۰۲۱ آغاز خواهد شد.

انجمن حمل و نقل بین المللی مجارستان عضو اتحادیه بین المللی حمل و نقل جاده ای، یادداشت راهنمایی در مورد این ثبت نام به شرح حاضر تهیه کرده که توضیحات تکمیلی مربوطه، در دسترس قرار خواهد گرفت.

منبع: MKFE

مجارستان یک سامانه الکترونیکی (BIREG) به منظور اطمینان از ردیابی و پایش راه اندازی کرده است.

استفاده قانونی از مجوزهای دو جانبه و چندجانبه لازم برای حمل و نقل بین المللی جاده ای که استفاده از آن اجباری است.

کاربرد اجباری سامانه BIREG موارد ذیل را پوشش می دهد:

عملیات حمل و نقل بین المللی جاده ای بین المللی در حساب خود را با وسایل نقلیه با داشتن حداکثر وزن مجاز ۳۵ تن که منوط به مجوز دو جانبه و یا عضویت در کنوانسیون ECMT خواهد بود.

جهت ثبت نام شرکت:

شرکت حمل و نقل ملزم به ثبت نام در سامانه BIREG دارد به طوری که فرایند ثبت نام شرکت شامل نام شرکت، وضعیت ثبت، محل استقرار، جزئیات تماس، شمار مجوز یا دیگر مجوزهای حمل و نقل بین المللی جاده ای کالا و شناسه شرکت جهت تکمیل ثبت نام در سامانه BIREG کاملاً ضروری است.

کاربران با حق دسترسی سرپرستی می توانند از قبل وارد شوند.

اطلاعات از کامیونها و تریلرهای مورد استفاده برای حمل و نقل بین المللی جاده ای: عملیات.

ثبت عملیات حمل و نقل:

کاربر مدیر شرکت باید هر بار ثبت نام عملیات حمل و نقل (به نام ثبت نام حمل و نقل)

در صورت عملیات حمل و نقل به مجارستان یا از طریق آن، قبل از ورود به قلمرو مجارستان یا در صورت شروع عملیات حمل و نقل از مجارستان، قبل از شروع بارگذاری در سامانه ذیربط تردد قلمرو مجارستان

در طول ثبت نام حمل و نقل، داده ها از نشانی فعالیتهای ذیل نیاز به ثبت نام دارند:

فعالیتها باید برای هر ثبت نام فرایند حمل و نقل، منوط به اجازه عملیات حمل و نقل، بارگذاری گردند.

برای بارگذاری فعالیتهای نیز در مورد یک عملیات حمل و نقلی، کابوتاژ زمانی که ضروری باشد، لازم است برای بارگذاری فعالیت در ارتباط با عملیات حمل و نقل به مجارستان، قبل از عملیات حمل و نقل بین المللی به ورود یا خروج از مجارستان، انواع فعالیتهای مشتمل بر موارد زیر می باشد:

برای ورود به قلمرو مجارستان، انواع فعالیتهای مشتمل بر موارد ذیل میباشد:

ورود به قلمرو مجارستان، تخلیه در قلمرو مجارستان، بارگیری در قلمرو مجارستان، خروج از قلمرو مجارستان.

شماره ثبت نام از خودرو باید ارائه شده و سپس موضوع ثبت نام حمل و نقل را انتخاب و پس از آن، محل و مسافت پیموده شده در مورد اطلاعات مورد نیاز فوق اشاره باید درج شوند.

بارگذاری این فعالیتهای همان تعهد فعلی برای تکمیل مجوز یا دفترچه ورود برپایه کنوانسیون ECMT را شامل گردیده و بارگیری و تخلیه اماکن در مجارستان، هم اکنون باید در مجوزی که بارگیری یا تخلیه صورت گرفته است را شامل گردد.

هرگونه اطلاعات تکمیلی در تارنما (وبسایت) BIREG به نشانی ذیل در دسترس است:

<https://bireg.gov.hu/bireg>

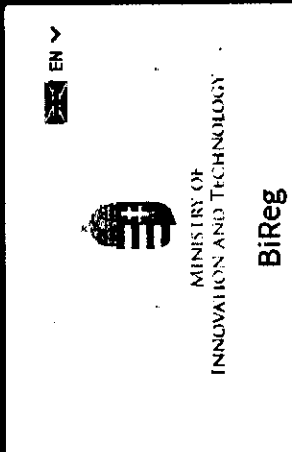
003615100505  
info@dirreg.info.in

### Record trip events

State	BiReg number	Date	Route
93D88110			
ACTIVE - Plate number: 93D88110	R21020270746558310	2/3/21 - 2/4/21	IR → DE
ACTIVE - Plate number: 93D88110	R21020271671611754	2/3/21 - 2/4/21	IR → DE

**BiReg**  
 Admin  
 ISJAND IARABAR Int. Transp. Co. LTD  
 HAMID.ESTANDIARABAR@MAIL.COM

Profile  
 Messages  
 Settings  
 Trips  
 Record trip events



Username

Company identifier

Password

LOGIN

Forgot password

OR

REGISTER

## BIREG SİSTEMİ KULLANIM KILAVUZU

- Kayıt olmak için <https://bireg.gov.hu/bireg/#/account/register> adresine tıklanır.

EN



MINISTRY OF  
INNOVATION AND TECHNOLOGY

### BiReg - Registration

Only one person needs to register per company. The initially registered manager can register drivers after login.

<input type="text" value="License number"/> <small>This field is required</small>	<input type="text" value="Company name"/> <small>This field is required</small>
--	--

#### Office location

<input type="text" value="Country"/> <small>This field is required</small>	<input type="text" value="Zip code"/> <small>This field is required</small>	<input type="text" value="City"/> <small>This field is required</small>
<input type="text" value="Street"/> <small>This field is required</small>		

#### Contact

<input type="text" value="E-mail address"/> <small>This field is required</small>	<input type="text" value="Phone number"/> <small>This field is required</small>
--	--

#### Administrator user

Every user of your company needs to enter this company identifier when logging in. Choose a simple company identifier that is similar to the company name and easy to remember.

<input type="text" value="Company identifier"/> <small>This field is required</small>	<input type="text" value="Password"/> <small>This field is required</small>	Repeat password
--	--	-----------------

- License number EORI كد
- Company name نام شرکت

#### Office Location

- Country کشور محل سکونت
- Zip code کد پستی
- City شهر محل اقامت شرکت
- Street آدرس

#### Contact

- E-mail adress آدرس ایمیل
- Phone number شماره : تلفن شرکت

#### Administration Number

- Company identifier اسم مربوط به شرکت



رمز ورود را انتخاب کنید . (متشکل از حرف بزرگ و کوچک و عدد)  
بعد بر گزینه **register** کلیک کنید  
بعد از ثبت نام یک ایمیل به آدرسی که اعلام نموده اید خواهد آمد



به ایمیلتان آدرسی که آمده است در صورت کلیک به سایت پایین انتقال پیدا خواهید کرد بر روز گزینه **login** کلیک کنید



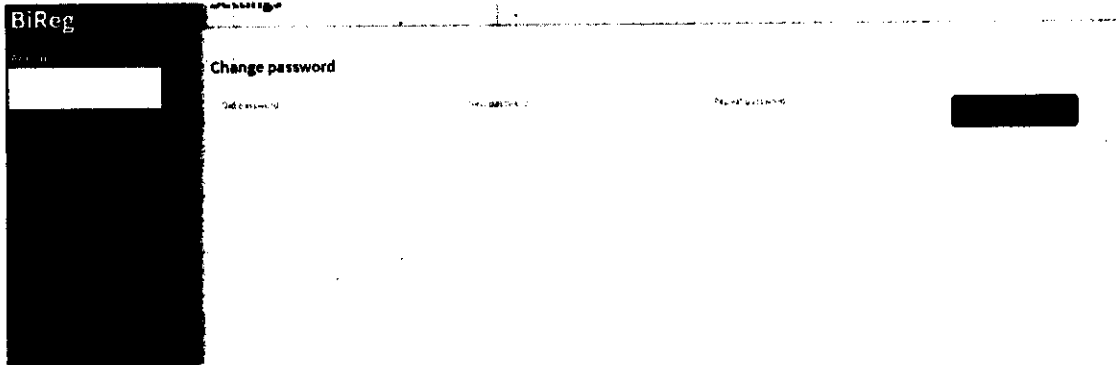
با مشخصاتی که ثبت کرده اید میتوانید وارد سیستم بشوید.

در گزینه هایی که در قسمت سمت راست ظاهر شده است قسمت **USER** نام شرکتها و استفاده کنندگان از سیستم است بعدش گزینه **COMPANI PROFILE** را انتخاب کنید

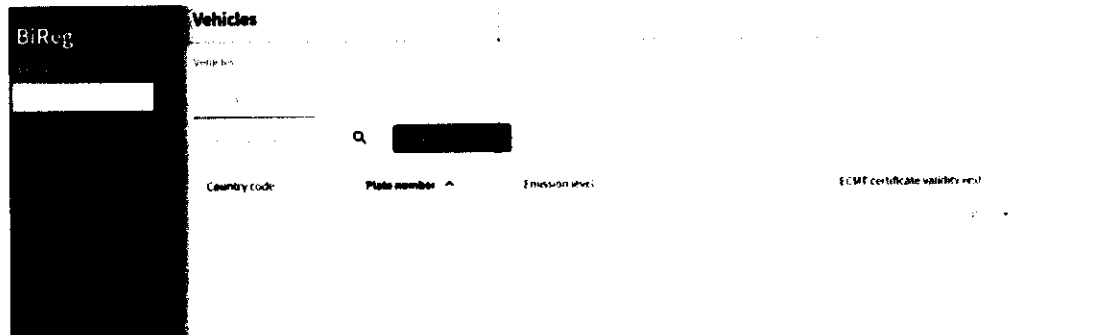
Username	Display name	Email	Disabled	Roles
	Admin		No	Driver, Manager

در این قسمت مشخصاتی که زمان ثبت نام درج کرده اید بصورت خودکار ظاهر خواهد شد

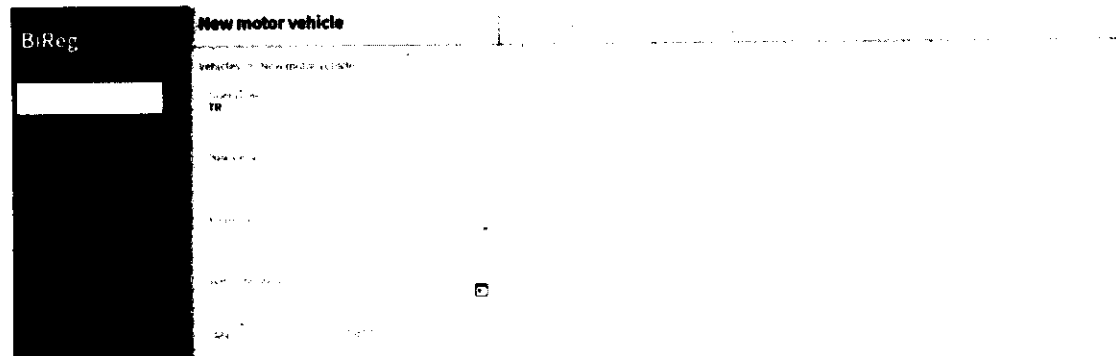
در قسمت **SETTING** شما میتواند رمزتان را تغییر بدید



بعد از انتخاب گزینه **vehicles** گزینه **new motor vehicle** را کلیک کنید.



در این قسمت شماره پلاک کامیون و نوع کامیون و همچنین تاریخ **ecmt** را وارد نمایید و بر دکمه **save** کلیک کنید



دوباره گزینه vehicles را زده و این بار گزینه trailer را انتخاب کرده و در قسمت new trailer را کلیک کنید

BiReg

Vehicles

Trailer

Country code

Plate number

ECMT certificate valid from

کد کشور (ir) و بعد شماره پلاک کانترینر تاریخ و زمان ecmt را وارد نمایید و بر دکمه save بزنید.

BiReg

New trailer

در قسمت trip بعد از کلیک کردن new trip را انتخاب کنید

BiReg

Trips

1 trip(s) requires need to be registered

Billing client for

State

First day

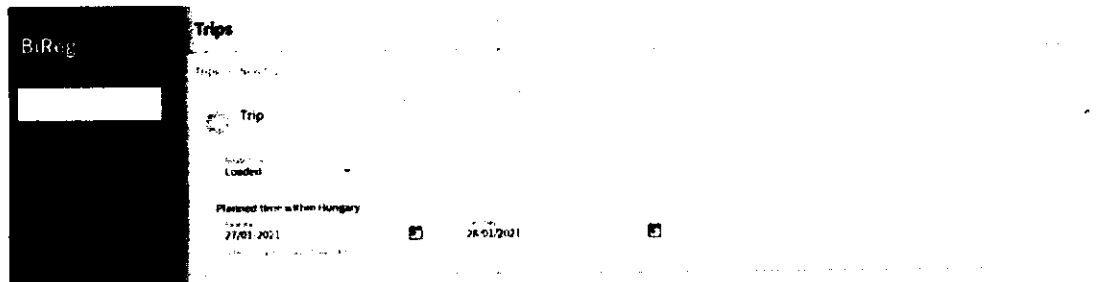
Last day

Plate number

در قسمت **vehicle** کامیونی را که قرار است سفر را انجام بدهد را انتخاب کنید.



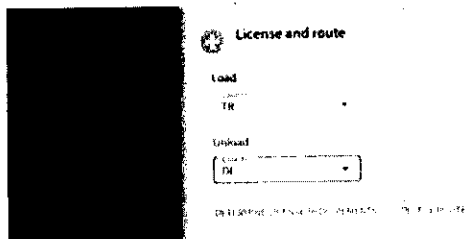
در قسمت **route type** نحوه حمل (همراه با بار - حالی) وارد نموده و در پایین تاریخ ورود و خروج کامیون به مجارستان را انتخاب کنید.



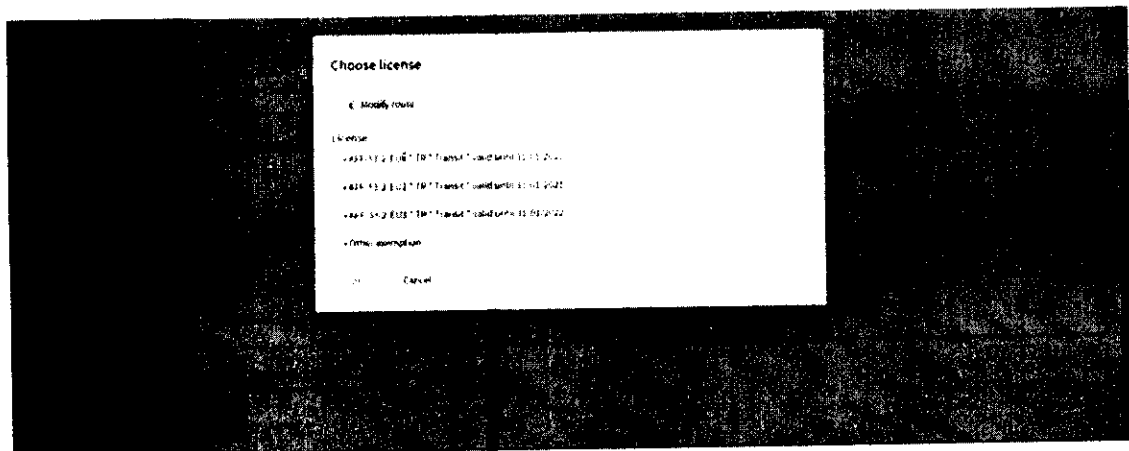
در قسمت **license and route** در قسمت **load** کشور محل بارگیری و در قسمت **unload** کشور محل تخلیه رو انتخاب کنید.



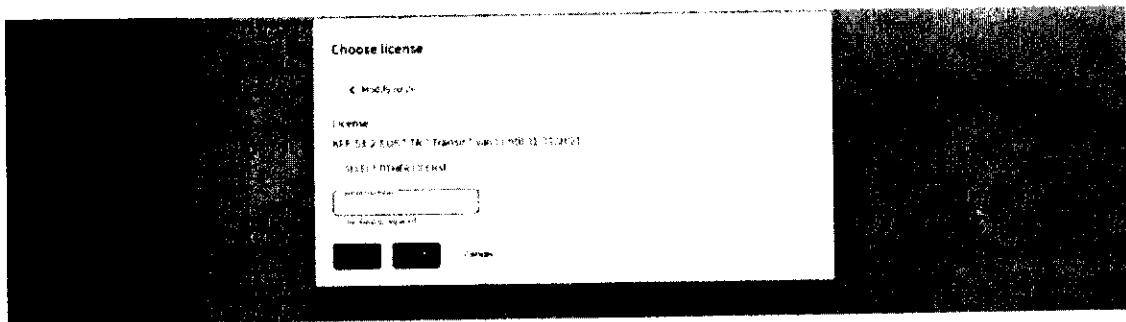
بعد از انتخاب محل تخلیه و بارگیری در قسمت **determine license requirements** کلیک کنید.



در قسمت **choose license** کامیون کدام ورود رو خواهد گذراند را انتخاب نمایید.




در این قسمت شماره مجوز ورود کامیون را وارد نموده و بر دکمه **OK** بزنید و از پشت و روی مجوز اسکن نموده و بارگزاری کنید




License


KFF-S3-2-EU6 \* No.: TR 000001 \* Transit \* valid until 31/01/2021

[SELECT OTHER LICENSE](#) [DELETE LICENSE](#)

 If you decide not to upload the documents below now, you need to upload them before entering or loading in Hungary.


License front page


 Upload photo  
Size: max 1 MB

 TAKE PHOTO

 UPLOAD


License back page

 Upload photo  
Size: max 1 MB


 TAKE PHOTO

 UPLOAD

در پایین ترین قسمت دکمه save را بزنید.

 If you decide not to upload the documents below now, you need to upload them before entering or loading in Hungary.


License front page

 Upload photo  
Size: max 1 MB

 TAKE PHOTO

 UPLOAD

License back page

 Upload photo  
Size: max 1 MB

 TAKE PHOTO

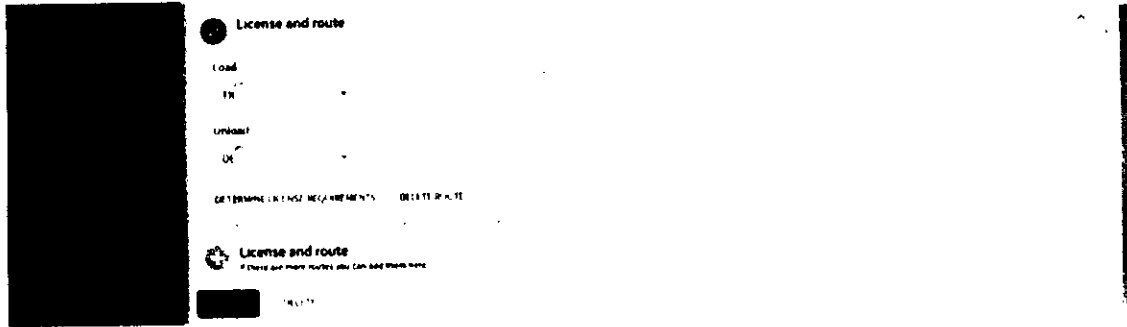
 UPLOAD

 License and route

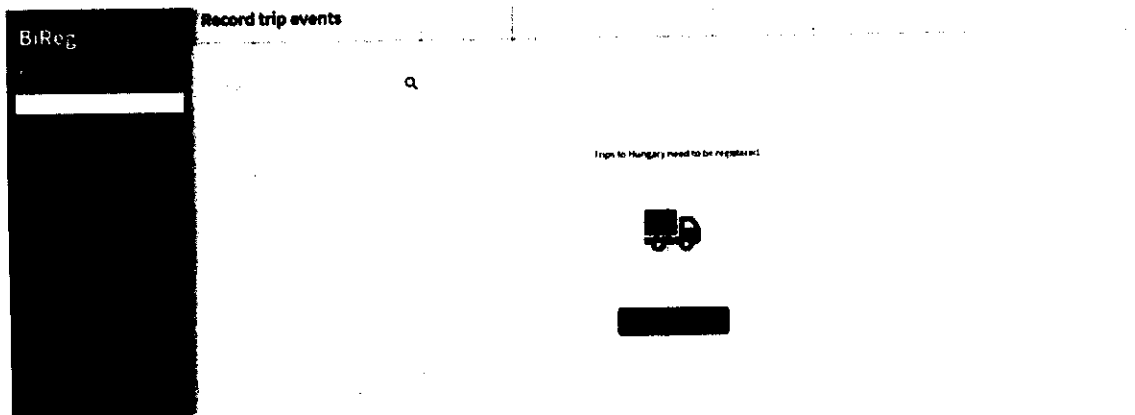
If there are more routes you can add them here.

 Cancel

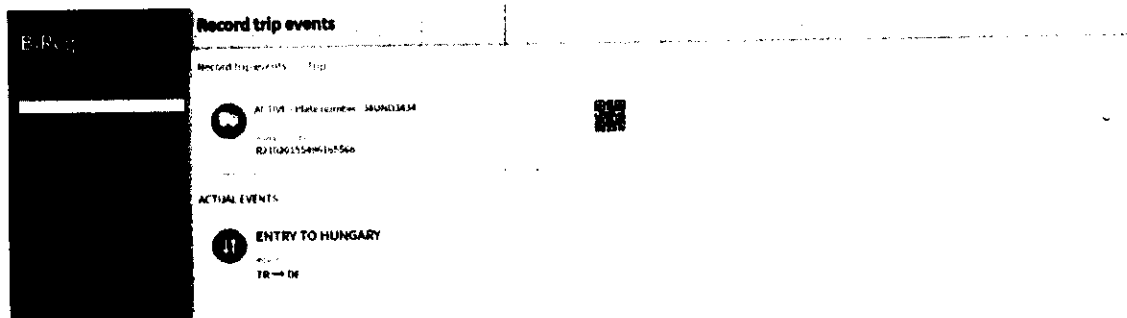
بعد در سیستم ایمیلی را که شما ثبت کرده اید به آن آدرس مشخصات حمل ایمیل خواهد شد



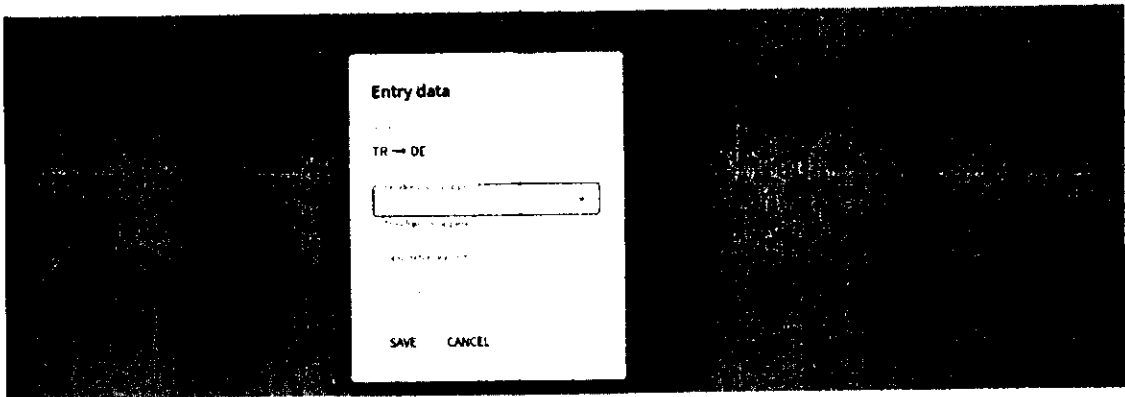
بعدش در قسمت recording trip event رفته و در صفحه باز شده در قسمت plate number شماره پلاک کامیونی را که قرار به حما



بعد از ورود اطلاعات پلاک کامیون در بخش پایین زمان ورود کامیون enter to hungary ظاهر خواهد شد بعد از ورود به این قسمت مرز ورود کامیون به مجارستان و در قسمت odometer reading بر روی کامیون کیلومتری که موجود است ثبت گردد بعد در قسمت پایین دکمه save را بزنید .







بعد در صفحه زمانی که کامیون وارد مجارستان گردید تیک مجارستان خورده میشود و کامیون از کدام گمرک میخواهی خارج شود و بر روی کیلومتر شمار کامیون هر عددی ثبت شده باشد را درج نموده و دکمه **save** را بزنید.

Report to previous [↑](#) [Top](#)



IN PROGRESS Plate number: 34UND434



R/102/1155476165568

#### ACTUAL EVENTS



EXIT FROM HUNGARY

TR -> DE

#### PREVIOUS EVENTS



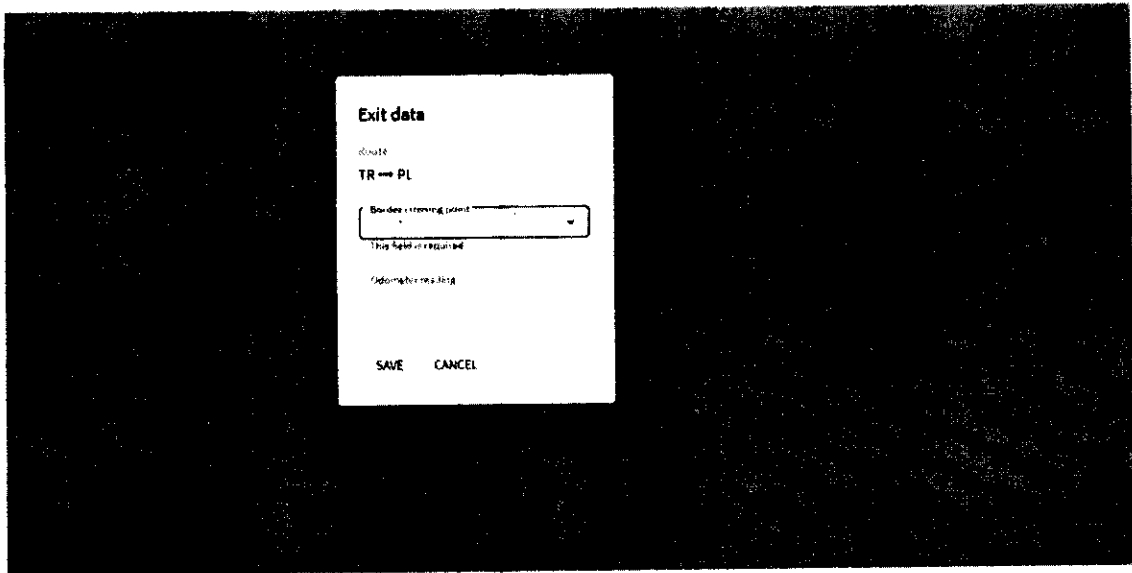
ENTRY TO HUNGARY

2/1/21, 6:31 PM

Alsószőlősk - Sandi Martin an der Raab

150000

TR -> DE



توجه : اطلاعات ورود به گمرک مرز یمجارستان و اطلاعات خروج از کشور مجارستان و اطلاعات مربوط به کیلومتر روی کامیون بعد از ورود و قبل از خروج کامیون از کشور مجارستان امکان پذیر خواهد بود